



KOREAN: BACKGROUND LANGUAGE

ATAR course examination 2024

Recording transcript

This is the 2024 ATAR course examination in Korean: Background Language, Section One Listening and responding.

Turn to page 3 of your Question/Answer booklet and follow the transcript while listening.

You will hear **two** texts in Korean. Each text will be played twice. There will be a short pause between the first and second readings. After the second reading, there will be time to answer the questions.

You may make notes at any time. Your notes will not be marked. You may come back to this section at any time during the working time for this paper.

Suggested working time: 40 minutes.

Listen to the short text that is printed below. This will help you to become accustomed to the speakers' voices. There are no questions or marks associated with this text.

A : 다음 주부터 방학이네? 방학때 뭐 할 거야?

B : 글썄, 아직 잘 모르겠어.

A : 다음 주 주말에 날씨가 좋으면 같이 바다에 갈래?

B : 미안, 다음 주 주말에는 아르바이트가 있어.

A : 그럼, 금요일은 어때?

B : 어, 금요일은 괜찮아. 몇 시에 출발할까?

A : 아침 9 시에 집으로 데리러 갈게.

B : 고마워. 그럼 다음 주 금요일에 봐.

Turn over page and begin Section One

Text 1: The beach and I 나와 바다**First reading**

Listen to the conversation and answer Question 1 in English.

로라: 세정아, 새로 나온 바닷가 소개 앱, '나와 바다' 해 봤어?

세정: '나와 바다' 앱? 그게 뭔데? 처음 들어봐.

로라: 퍼스는 아름다운 해변으로 유명하잖아. 이 앱은 퍼스에 처음 와서 퍼스 바닷가가 익숙하지 않은 워킹 홀리데이 학생들을 위한 앱이래. 이 앱에서는 수영하기 좋은 잔잔한 바닷가와 파도가 높아서 서핑하기 좋은 곳, 그리고 인명구조 요원들이 있는 해변 등을 알려주더라고.

세정: 듣고 보니 정말 좋겠다. 나는 수영을 잘 못 해서 평온한 바닷가를 찾고 있었거든.

로라: 그래? 그럼, 이 앱이 도움이 될 수도 있겠다. 하지만 어느 바닷가를 가나 항상 조심해야 하는 것 같아. 파도랑 날씨가 어떻게 바뀔지 모르니까.

세정: 맞아. 그래서 나도 다음 주부터 수영을 배우려고. 그다음에 바다에 가야겠어.

로라: 잘했어. 나는 이 앱으로 바닷가를 세 군데나 갔어. 어느 해변이 반려견 동반이 가능한지도 보여줘서 가서 귀여운 개들 구경도 실컷 하고.

세정: 신나다! 알려줘서 너무 고마워. 수영 말고 다른 정보도 알려주니? 예를 들어서 탈의실이 있다든지 친구들과 밥을 먹을 곳이 있다든지.

로라: 특정한 바닷가를 고르면 그곳에 탈의실과 화장실 표시가 같이 떠. 밥 먹을 곳은 다른 지도 앱에서 따로 식당을 찾아봐야 하더라고.

세정: 그렇구나. 피크닉이나 바비큐를 할 수 있는지 같이 나오면 더 좋을 텐데.

로라: 그럼 앱 피드백을 주는 곳에 그 의견도 덧붙여 봐야겠어. 좋은 점과 개선할 점을 보내면 추천을 통해서 바닷가에서 쓸 수 있는 수건을 준다고 하더라고.

세정: 좋은 생각이다. 네가 꼭 추천이 되면 좋겠어. 앱 소개해 줘서 고마워, 집에 가면 다운로드 해 봐야겠다.

(15 seconds silence)

Text 1

Second reading

로라: 세정아, 새로 나온 바닷가 소개 앱, '나와 바다' 해 봤어?

세정: '나와 바다' 앱? 그게 뭔데? 처음 들어봐.

로라: 퍼스는 아름다운 해변으로 유명하잖아. 이 앱은 퍼스에 처음 와서 퍼스 바닷가가 익숙하지 않은 워킹 홀리데이 학생들을 위한 앱이래. 이 앱에서는 수영하기 좋은 잔잔한 바닷가와 파도가 높아서 서핑하기 좋은 곳, 그리고 인명구조 요원들이 있는 해변 등을 알려주더라고.

세정: 듣고 보니 정말 좋겠다. 나는 수영을 잘 못 해서 평온한 바닷가를 찾고 있었거든.

로라: 그래? 그럼, 이 앱이 도움이 될 수도 있겠다. 하지만 어느 바닷가를 가나 항상 조심해야 하는 것 같아. 파도랑 날씨가 어떻게 바뀔지 모르니까.

세정: 맞아. 그래서 나도 다음 주부터 수영을 배우려고. 그다음에 바다에 가야겠어.

로라: 잘했어. 나는 이 앱으로 바닷가를 세 군데나 갔어. 어느 해변이 반려견 동반이 가능한지도 보여줘서 가서 귀여운 개들 구경도 실컷 하고.

세정: 신나다! 알려줘서 너무 고마워. 수영 말고 다른 정보도 알려주니? 예를 들어서 탈의실이 있다든지 친구들과 밥을 먹을 곳이 있다든지.

로라: 특정한 바닷가를 고르면 그곳에 탈의실과 화장실 표시가 같이 떠. 밥 먹을 곳은 다른 지도 앱에서 따로 식당을 찾아봐야 하더라고.

세정: 그렇구나. 피크닉이나 바비큐를 할 수 있는지 같이 나오면 더 좋을 텐데.

로라: 그럼 앱 피드백을 주는 곳에 그 의견도 덧붙여 봐야겠어. 좋은 점과 개선할 점을 보내면 추천을 통해서 바닷가에서 쓸 수 있는 수건을 준다고 하더라고.

세정: 좋은 생각이다. 네가 꼭 추천이 되면 좋겠어. 앱 소개해 줘서 고마워, 집에 가면 다운로드 해 봐야겠다.

Now answer Question 1 in English.

(7 minutes silence)

Text 2: Alex's career choice 알렉스의 진로선택**First reading**

Listen to the interview and answer Question 2 in Korean.

라디오 진행자: 안녕하세요, 알렉스 씨. 먼저 본인 소개를 부탁드립니다.

알렉스: 안녕하세요, 저는 퍼스 출신으로 현재 한국의 한 대학에서 연극을 공부하고 있습니다.

라디오 진행자: 유학생이 한국에서 연극을 공부하는 것은 매우 드문 일인데, 한국어를 아주 잘하시네요. 한국에서 연극을 공부하기로 결정한 이유에 대해 조금 말씀해 주시겠어요?

알렉스: 네, 저는 고등학교 때부터 한국 영화의 열렬한 팬이었습니다. 그래서 한국어를 배웠어요.

라디오 진행자: 그렇군요. 호주에 있는 대학에서도 한국어를 공부하셨나요?

알렉스: 아니요, 대학에서 법학을 전공했습니다. 졸업 후 진로 선택의 폭이 넓어지고 높은 급료를 받을 것 같았기 때문입니다. 그런데 1년 전쯤 대학을 통해 단기 문화 교류 프로그램으로 한국을 방문할 기회가 있었는데, 한국 현대 연극의 매력에 빠져서 퍼스에 있는 대학을 휴학하고 제 꿈을 따라 이곳으로 돌아왔어요.

라디오 진행자: 매우 모험적인 선택을 하신 것 같아서 아주 흥미롭네요. 한국에서는 법학과 같은 과목을 전공하면 미래가 보장된 직업을 찾을 확률이 높기 때문에 인기가 높습니다. 꿈을 이루기로 결정한 지금 미래에 대한 걱정은 없으신가요?

알렉스: 솔직히 말해서 그런 생각을 자주 해요. 법학을 공부하면 안정감을 느낄 수 있는 것은 사실이지만, 제가 열정을 가지고 있는 일을 하는 것이 더 중요하다고 생각합니다. 꿈을 쫓는 것은 나의 성장과 행복을 위한 투자이며, 궁극적으로 예상치 못한 방식으로 성공으로 이어질 것이라고 믿습니다. 저에게 진정으로 영감을 주는 일을 열심히 하면 성공할 수 있다고 확신합니다.

라디오 진행자: 알렉스 씨의 인사이트를 공유해 주셔서 감사합니다. 앞으로의 성공을 기대하며 꿈을 이루시길 기원합니다. 오늘 저희와 함께해 주셔서 감사합니다.

알렉스: 초대해 주셔서 감사합니다.

(15 seconds silence)

Text 2

Second reading

라디오 진행자: 안녕하세요, 알렉스 씨. 먼저 본인 소개를 부탁드립니다.

알렉스: 안녕하세요, 저는 퍼스 출신으로 현재 한국의 한 대학에서 연극을 공부하고 있습니다.

라디오 진행자: 유학생이 한국에서 연극을 공부하는 것은 매우 드문 일인데, 한국어를 아주 잘하시네요. 한국에서 연극을 공부하기로 결정한 이유에 대해 조금 말씀해 주시겠어요?

알렉스: 네, 저는 고등학교 때부터 한국 영화의 열렬한 팬이었습니다. 그래서 한국어를 배웠어요.

라디오 진행자: 그렇군요. 호주에 있는 대학에서도 한국어를 공부하셨나요?

알렉스: 아니요, 대학에서 법학을 전공했습니다. 졸업 후 진로 선택의 폭이 넓어지고 높은 급료를 받을 것 같았기 때문입니다. 그런데 1년 전쯤 대학을 통해 단기 문화 교류 프로그램으로 한국을 방문할 기회가 있었는데, 한국 현대 연극의 매력에 빠져서 퍼스에 있는 대학을 휴학하고 제 꿈을 따라 이곳으로 돌아왔어요.

라디오 진행자: 매우 모험적인 선택을 하신 것 같아서 아주 흥미롭네요. 한국에서는 법학과 같은 과목을 전공하면 미래가 보장된 직업을 찾을 확률이 높기 때문에 인기가 높습니다. 꿈을 이루기로 결정한 지금 미래에 대한 걱정은 없으신가요?

알렉스: 솔직히 말해서 그런 생각을 자주 해요. 법학을 공부하면 안정감을 느낄 수 있는 것은 사실이지만, 제가 열정을 가지고 있는 일을 하는 것이 더 중요하다고 생각합니다. 꿈을 쫓는 것은 나의 성장과 행복을 위한 투자이며, 궁극적으로 예상치 못한 방식으로 성공으로 이어질 것이라고 믿습니다. 저에게 진정으로 영감을 주는 일을 열심히 하면 성공할 수 있다고 확신합니다.

라디오 진행자: 알렉스 씨의 인사이트를 공유해 주셔서 감사합니다. 앞으로의 성공을 기대하며 꿈을 이루시길 기원합니다. 오늘 저희와 함께해 주셔서 감사합니다.

알렉스: 초대해 주셔서 감사합니다.

Now answer Question 2 in Korean.

(7 minutes silence)

This is the end of Section One.

Complete your answers and continue with the rest of the paper.

The sound equipment can now be turned off.

Copyright

© School Curriculum and Standards Authority, 2024

This document – apart from any third-party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that it is not changed and that the School Curriculum and Standards Authority (the Authority) is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with prior written permission of the Authority. Copying or communication of any third-party copyright material can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the Creative Commons [Attribution 4.0 International \(CC BY\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) licence.

*Published by the School Curriculum and Standards Authority of Western Australia
303 Sevenoaks Street
CANNINGTON WA 6107*